

KOMISIA

ROZHODNUTIE KOMISIE

z 10. novembra 2009,

ktorým sa upravujú opravné koeficienty uplatniteľné od 1. augusta 2008, 1. septembra 2008, 1. októbra 2008, 1. novembra 2008, 1. decembra 2008 a 1. januára 2009 na odmeny úradníkov, dočasných zamestnancov a zmluvných zamestnancov európskych spoločností pôsobiacich v tretích krajinách

(2009/833/ES)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

ROZHODLA TAKTO:

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na Služobný poriadok úradníkov Európskych spoločností a podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločností ustanovený v nariadení (EHS, Euratom, ESUO) č. 259/68 ⁽¹⁾, a najmä na jeho druhý pododsek článku 13 prílohy X,

keďže:

- (1) Nariadením Rady (ES, Euratom) č. 613/2009 ⁽²⁾ sa na základe prvého pododseku článku 13 prílohy X k služobnému poriadku stanovili opravné koeficienty uplatniteľné od 1. júla 2008 na odmeny vyplácané v miestnej mene úradníkom, dočasným zamestnancom a zmluvným zamestnancom európskych spoločností pracujúcim v tretích krajinách.
- (2) V súlade s druhým pododsekom článku 13 prílohy X k služobného poriadku je vhodné niektoré z týchto opravných koeficientov upraviť od 1. augusta 2008, 1. septembra 2008, 1. októbra 2008, 1. novembra 2008, 1. decembra 2008 a 1. januára 2009, keďže vzhľadom na štatistické údaje, ktoré má Komisia k dispozícii, došlo od ich posledného stanovenia k zmene životných nákladov vypočítaných podľa opravného koeficientu a príslušného výmenného kurzu v niektorých tretích krajinách o viac ako 5 %,

Jediný článok

Opravné koeficienty uplatniteľné na odmeny vyplácané v miestnej mene úradníkom, dočasným zamestnancom a zmluvným zamestnancom európskych spoločností pôsobiacim v tretích krajinách sa v prípade niektorých krajín upravia tak, ako je uvedené v prílohe. Tá obsahuje šesť mesačných tabuliek, ktoré bližšie určujú príslušné krajiny a dátumy uplatniteľnosti úprav pre každú z nich (1. august 2008, 1. september 2008, 1. október 2008, 1. november 2008, 1. december 2008 a 1. január 2009).

Výmenné kurzy na výpočet týchto odmien sa stanovujú v súlade s vykonávacími pravidlami nariadenia o rozpočtových pravidlách a zodpovedajú jednotlivým dátumom uvedeným v prvom pododseku.

V Bruseli 10. novembra 2009

Za Komisiu
Benita FERRERO-WALDNER
členka Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 56, 4.3.1968, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 181, 14.7.2009, s. 1.

PRÍLOHA

AUGUST 2008

Miesta pôsobenia	Ekonomické parity August 2008	Výmenný kurz August 2008	Opravné koeficienty August 2008
Žiadne	Žiadne	Žiadne	Žiadne

SEPTEMBER 2008

Miesta pôsobenia	Ekonomické parity September 2008	Výmenný kurz September 2008 (*)	Opravné koeficienty September 2008 (**)
Nepál ⁽¹⁾	75,02	103,495	72,5

(*) 1 EUR = národná mena (Kuba, Salvádor, Ekvádor = USD).

(**) Brusel = 100 %.

⁽¹⁾ Koeficient pre toto miesto pôsobenia je upravený trikrát: v septembri 2008 a novembri 2008, neskôr v januári 2009.

OKTÓBER 2008

Miesta pôsobenia	Ekonomické parity Október 2008	Výmenný kurz Október 2008 (*)	Opravné koeficienty Október 2008 (**)
Argentína ⁽¹⁾	2,744	4,549	60,3
Botswana ⁽¹⁾	5,003	10,0251	49,9
Ghana ⁽²⁾	0,9408	1,6575	56,8
Kirgizsko ⁽¹⁾	52,86	52,8043	100,1
Konzská demokratická republika (Kinshasa) ⁽¹⁾	1 031	828,29	124,5
Venezuela ⁽¹⁾	2,183	3,08504	70,8

(*) 1 EUR = národná mena (Kuba, Salvádor, Ekvádor = USD).

(**) Brusel = 100 %.

⁽¹⁾ Koeficient pre toto miesto pôsobenia je upravený dvakrát: v októbri 2008 a januári 2009.

⁽²⁾ Koeficient pre toto miesto pôsobenia je upravený dvakrát: v októbri 2008 a decembri 2008.

NOVEMBER 2008

Miesta pôsobenia	Ekonomické parity November 2008	Výmenný kurz November 2008 (*)	Opravné koeficienty November 2008 (**)
Egypt	2,971	7,18275	41,4
Etiópia	12,31	12,3791	99,4
Guinea (Konakry)	4 108	6 121,77	67,1
Libéria	80,26	80,9742	99,1
Namíbia	7,548	13,0194	58,0

Miesta pôsobenia	Ekonomické parity November 2008	Výmenný kurz November 2008 (*)	Opravné koeficienty November 2008 (**)
Nepál ⁽¹⁾	80,21	101,68	78,9
Nikaragua	14,96	25,6812	58,3
Východný Timor	0,9402	1,3035	72,1

(*) 1 EUR = národná mena (Kuba, Salvádor, Ekvádor = USD).

(**) Brusel = 100 %.

(1) Koeficient pre toto miesto pôsobenia je upravený trikrát: v septembri 2008 a novembri 2008, neskôr v januári 2009.

DECEMBER 2008

Miesta pôsobenia	Ekonomické parity December 2008	Výmenný kurz December 2008 (*)	Opravné koeficienty December 2008 (**)
Saudská Arábia	4,887	4,7336	103,2
Kostarika	595,5	716,885	83,1
Ghana ⁽¹⁾	0,9912	1,51325	65,5
Guatemala	8,816	9,96951	88,4
Haiti	70,13	51,8381	135,3
Šalamúnove ostrovy	10,94	10,1026	108,3
Jamajka	99,81	95,647	104,4
Malawi	146,6	177,074	82,8
Uzbekistan	992	1 748,44	56,7
Sudán (Chartúm)	1,698	2,80875	60,5
Južný Sudán (Juba)	2,958	2,80875	105,3
Svazijsko	6,188	12,7107	48,7
Ukrajina	8,686	8,04073	108,0
Vietnam	11 940	21 278	56,1

(*) 1 EUR = národná mena (Kuba, Salvádor, Ekvádor = USD).

(**) Brusel = 100 %.

(1) Koeficient pre toto miesto pôsobenia je upravený dvakrát: v októbri 2008 a decembri 2008.

JANUÁR 2009

Miesta pôsobenia	Ekonomické parity Január 2009	Výmenný kurz Január 2009 (*)	Opravné koeficienty Január 2009 (**)
Argentína ⁽¹⁾	2,906	4,8986	59,3
Botswana ⁽¹⁾	5,303	11,0803	47,9
Ekvádor	0,9626	1,4098	68,3

Miesta pôsobenia	Ekonomické parity Január 2009	Výmenný kurz Január 2009 (*)	Opravné koeficienty Január 2009 (**)
Kirgizsko ⁽¹⁾	56,5	55,5673	101,7
Madagaskar	2 216	2 429,72	91,2
Nepál ⁽²⁾	85,82	106,865	80,3
Konžská demokratická republika (Kinshasa) ⁽¹⁾	1 092	894,885	122,0
Dominičánska republika	31,86	50,4406	63,2
Tanzánia	1 188	1 666,43	71,3
Thajsko	26,17	48,998	53,4
Venezuela ⁽¹⁾	2,344	3,03107	77,3

(*) 1 EUR = národná mena (Kuba, Salvádor, Ekvádor = USD).

(**) Brusel = 100 %.

⁽¹⁾ Koeficient pre toto miesto pôsobenia je upravený dvakrát: v októbri 2008 a januári 2009.

⁽²⁾ Koeficient pre toto miesto pôsobenia je upravený trikrát: v septembri a novembri 2008, neskôr v januári 2009.